

SOMMERZEITung

Nr. 40 | BAU 2013



Herzlich willkommen!
Welcome!
Bienvenue!
¡Bienvenido!

SOMMER
BAU 2013
Messe Frankfurt

www.facebook.com/sommergbh



Sehr geehrte Geschäftspartner,
sehr geehrte Messebesucher,

wir freuen uns sehr, Sie auf unserem Messestand auf der „BAU 2013“ begrüßen zu dürfen. Wie immer präsentieren wir Ihnen wieder viele Neu- und Weiterentwicklungen. Da Sie nach einem langen Messetag mit vielen Eindrücken und zahlreichen neuen Informationen nach Hause gehen, haben wir Ihnen in der aktuellen Ausgabe das Wichtigste rund um die SOMMER-Firmengruppe zusammengefasst. So können Sie auch im Büro oder daheim alles in Ruhe nachlesen.

Viel Vergnügen beim Lesen der **SOMMER ZEITung**!

Ihr SOMMER-Team

Dear business partner
Dear visitor

We are very pleased to welcome you at our booth at the „BAU 2013“. Again we present you many innovations and new developments. As you get a lot of impressions and new information during a long exhibition day, we have summarised the news about the SOMMER group for you. That allows you to read it in peace at home or in your office.

We hope you will enjoy reading this **SOMMER magazine**!

Yours SOMMER team



Inhaltsverzeichnis: / Contents:

- | | | |
|---|---|----------------------------|
| 4 Drehtorantriebe
Swing gate operators | 10 Industrietorantriebe
Industrial door operators | 14 Groke
Groke |
| 6 Schiebetorantriebe
Sliding gate operators | 11 Zutrittsysteme
Access systems | 15 APERTO
APERTO |
| 8 Garagentorantriebe
Garage door operators | 12 Rolltorsteuerungen / Rohrmotoren
Roller door controls / Tubular motors | |
| 9 Funkprodukte
Radio control products | 13 Schranken
Barriers | |



SOMMER erweitert seine Drehtorantriebsreihe um ein neues Modell.

Mit dem „twist 350“ lassen sich Tore mit einer maximalen Flügelbreite von 3,5 m und einer Höhe von 2 m elektrisch bewegen. Der Antrieb ist mit einem selbsthemmenden Getriebe ausgestattet, das wie eine Bremse wirkt. Für ein weiteres Plus an Sicherheit sorgt die patentierte Aufschiebesicherung. So kann das Tor nicht gewaltsam aufgestemmt werden. Eine automatische Hinderniserkennung ist ebenfalls inklusive.

Der „twist 350“ ist für tägliche, hohe Öffnungs- und Schließzyklen ausgelegt und bietet damit Zuverlässigkeit sowie eine lange Lebensdauer.

Die Neuheit überzeugt auch durch das sichere und komfortable Notentriegelungssystem. So kann das Tor bei einem Stromausfall oder einer Störung problemlos ohne zusätzliches Werkzeug per Hand bedient werden. Der Antrieb ist universell für Links- oder Rechtsanschlag einsetzbar.

SOMMER expands its range of swing gate operators with a new model.

Gates with a maximum leaf width of 3.5 m and a height of 2 m can be moved electrically. The operator is equipped with a self-locking transmission that acts like a brake. The patented securing kit provides additional security. This prevents the gate from being forced open. An automatic obstruction detection system is also included.

The „twist 350“ is configured for daily operation with frequent opening and closing cycles and hence offers reliability and a long life-span.

The new model also impresses with its secure and convenient emergency unlocking system. This allows the gate to be easily opened by hand, without requiring additional tools, in the event of a power cut. The operator can be used universally for left-handed and right-handed applications.





Unsere „twist“-Antriebe haben den Dreh raus Our „twist“ swing gate operators

... und sind sowohl für den privaten als auch gewerblichen Einsatz geeignet. SOMMER Drehtorantriebe, wie unser „twist XL“ bewegen Tore mit bis zu 500 kg Torflügelgewicht und 5 m Torflügelbreite. Wir bieten Ihnen alles, was einen wirklich guten Antrieb ausmacht:

Bewährte Technik: tausendfach verkauft und seit Jahren erfolgreich bei Ihnen im Einsatz.

Schnelle Installation: Einfach und unkompliziert – dies gilt für die Montage des Antriebs, den Elektroanschluss und die Programmierung der Steuerung.

Hohe Flexibilität: Die twist-Antriebe lassen sich universell am rechten oder linken Torflügel montieren und problemlos miteinander kombinieren.

Zahlreiche Einstellmöglichkeiten: Möglich ist z.B. die optimale Nutzung der Gehrtürfunktion, die individuelle Einstellung der Krafttoleranz/Geschwindigkeit für jedes Tor einzeln, die definierte Betriebsweise „Auf“ / „Stop“ / „Zu“ und vieles Weitere mehr.

... are suited for both residential and commercial use. SOMMER swing door operators like our „twist XL“ operate gates up to 500 kg of weight per leaf and 5 m of width per leaf. We can provide you with everything that makes a very good operator:

Proven technology: successfully sold and in operation for thousands of times and several years

Quick installation: Easy and straightforward – this includes the installation of the operator, the electric lock and the programming of the control unit.

High flexibility: the twist operators can be universally mounted at the right or left gate leaf and can be easily combined with each other.

Numerous setting options: like e. g. the use of the pedestrian door function, the individual adjustment of the force tolerance and speed of each door, the defined operation modes „open“ / „stop“ / „close“ and much more



Wussten Sie schon? Did you know?

SOMMER bietet Ihnen für fast **jede Einbausituation den passenden Beschlag**. Von feuerverzinkt über Edelstahl bis hin zu Beschlägen für steigende Tore decken wir alle Bereiche ab. Und für den Fall, dass Sie wider Erwarten nichts Passendes finden, suchen wir gemeinsam mit Ihnen nach einer Lösung.

SOMMER offers you suitable **brackets for almost every kind of installation**. We cover most fields of application, from „hot-dip galvanised“ and „stainless steel“ to brackets for inclining gates. In the event where we still don't have the one you need we will work with you to find the perfect solution.





Mit dem „RUNner“ bieten wir Ihnen einen starken Schiebetorantrieb. Er öffnet und schließt Tore bis 600 kg und 12 m Laufweg.

Die 24-V-Technik sorgt für einen regelten, sehr leisen Torlauf. Das garantiert eine lange Lebensdauer des Motors. Zusätzliche Sicherheit bietet die vollautomatische Krafteinlesung und Hinderniserkennung. Die Fahrtrichtungsansteuerung sowie die Teilöffnung kann individuell nach Kundenwunsch eingestellt werden.

Die Steuerung der neuesten Generation im „RUNner“ bietet Ihnen viele Anschlussmöglichkeiten und ist auch für die hohen Anforderungen von Industrieanlagen geeignet.

With the “RUNner” we offer you a strong sliding gate operator. He opens and closes doors up to 600 kg and 12 m of travel length.

The 24 Volt technology ensures a stable and very quiet door movement. This guarantees a long life cycle of the motor. An automatic force detection and obstacle recognition provide additional safety. The drive direction control and the partial opening function can be individually set according to customer wishes.

The latest generation of control units of the “RUNner” offers you various connection possibilities and also meets the stringent requirements of industrial door installations.





Das kostengünstige Einstiegsmodell für leichte Tore lässt sich schnell und sicher montieren.

Der „STArter“ hat ein robustes, nicht rostendes Gehäuse, berührungslose Endschalter und genug Kraft, um Tore bis max. 300 kg Gewicht problemlos zu bewegen. Überzeugen Sie sich selbst!

The cost-effective entry-level model for lightweight gates can be rapidly and easily installed.

The „STArter“ has a robust, rustproof housing, contact-free limit switches and enough power to move gates up to max. 300 kg in weight without problem. Convince yourself!



>> Einscannen und
Video anschauen



>> Scan it and
watch the video



Neben den zahlreichen technischen Vorzügen ermöglicht die versteckte Anbringung der Motorik im Pfosteninneren vor allem auch eine optische Aufwertung des innovativen Schiebetorantriebs „SP 900“.

Das Modell ist mit einer Fülle technischer Besonderheiten ausgestattet. Der Antrieb kann so programmiert werden, dass er das Tor nach einer bestimmten Zeit automatisch wieder schließt. Durch die integrierte Vorwarnfunktion in Kombination mit einem Warnlicht wird jedem Autofahrer in der Einfahrt oder auf der Straße

signalisiert, wann das Schiebetor wieder zufährt. Trifft das Element wider Erwarten doch auf ein Fahrzeug oder einen unvorsichtigen Fußgänger, schützt die integrierte Kraftabschaltung diese vor Unfällen. Sie ist überdurchschnittlich feinfühlig eingestellt und filtert Störgrößen heraus.

In addition to the large number of technical benefits the hidden motorisation in the inner part of the post particularly enhances the optical appearance of the innovative sliding gate operator „SP 900“.

The model is equipped with a multitude of technical specifications. The operator can be programmed to automatically close the door after a certain period of time. The integrated pre-warning function in combination with a warning light indicates to each car driver in the driveway or in the street when the sliding gate closes again. In case the element should unexpectedly encounter a vehicle or careless pedestrian though, the integrated power cut-off protects them from accidents. It is adjusted very sensitively and filters faults or disruptions.



>> Einscannen und
Video anschauen



>> Scan it and
watch the video



»duo rapido⁺

Der perfekte Garagentorantrieb für alle, die es schnell mögen.

Mit 650 N max. Zug- und Druckkraft und einer max. Laufgeschwindigkeit von 240 mm/s lässt sich das Tor noch schneller bewegen. Der geregelte Softlauf sorgt für zusätzlichen Komfort. Die automatische Hinderniserkennung, der selbsthemmende Motor und das innovative SOMMER Notentriegelungssystem sorgen jederzeit für höchste Sicherheit.

Die Motorsteuerung im separaten Gehäuse mit Innentaster,

Beleuchtung und Funkempfänger (FM 868,8 MHz) eignet sich ideal für die Wand- oder Deckenmontage.

Ausgestattet mit der neuesten Steuerungsgeneration bietet der „duo rapido⁺“ noch mehr Features.

The perfect garage door operator for people who like it fast.

With a maximum traction/pressure force of 650 N and a maximum speed of 240 mm/s the door opens even faster. The controlled soft run provides for additional comfort. Automatic obstacle detection, a self-lock-



ing motor and the innovative SOMMER disengaging system ensure highest security at any time.

The separate control unit with an interior push-button, illumination and radio receiver (FM 868.8

MHz) are perfectly suitable for ceiling and wall mounting.

Equipped with the latest control generation the „duo rapido⁺“ now offers even more features.

Innovativ und millionenfach bewährt: SOMMER Garagentorantriebe

Power where you need it: SOMMER garage door operators



...öffnen und schließen auf Knopfdruck jedes Garagentor. Als einer von Europas führenden Herstellern für Torantriebe bieten wir Ihnen für jeden Garagentortyp den passenden Antrieb.

... open and close every garage door by pushing a button. Being one of Europe's leading manufacturers of door operators we offer you a suitable operator for each type of garage door.

Alle unsere Garagentorantriebe sind mit dem von SOMMER entwickelten Antriebssystem des mitfahrenden Motors ausgestattet. Der Motorlaufwagen bewegt sich an einer festgespannten Kette, bringt so die Kraft direkt auf das Torblatt und ist daher effektiver und getriebeschonender als herkömmliche Antriebe.

Lassen Sie sich überzeugen!

All of our garage door operators are equipped with an operator system developed by SOMMER – the travelling motor. The motor carriage moves along a fixed chain which transfers the power directly to the door panel and is therefore more effective and lasts longer than conventional operators.

See for yourself!



Flexibel: Die „duo“-Steuerung kann hinten, vorne oder an der Decke montiert werden.
Flexible: The „duo“ control unit housing can be attached at the rear, below or above.



>> Einscannen und Video anschauen



>> Scan it and watch the video

Zuverlässig, sicher und schick: SOMMER Funkhandsender

Reliable, secure and stylish: SOMMER hand transmitters

Mit den SOMMER Funkprodukten haben Sie es in der Hand: Denn sie ermöglichen den individuellen Einsatz in den eigenen vier Wänden, im Hof, Garten oder der Garage. Sie werden staunen, was alles per Funk bedienbar ist und wie viel Komfort dies bedeutet – ohne dabei an Sicherheit zu verlieren.

Neben dem zeitlosen und praktischen Design der Handsender legen wir ein besonderes Augenmerk auf die inneren Werte. Das „Somloq Rollingcode-System“, das von SOMMER entwickelt wurde, bietet eine extrem hohe Sicherheit: Unser Funk ist sicher gegen sog. „Code-Scanning“ und „Code-Grabbing“. Die Frequenzmodulation (FM) gewährleistet dabei optimale Sendeleistung und erhöht die

Übertragungssicherheit zusätzlich. Durch die Selektivität, kann das Funksignal des „eigenen“ Senders vom Empfänger sehr gut von anderen Funksignalen unterschieden und sicher empfangen werden.

Jeder Funkhandsender von SOMMER ist ein Unikat mit einer eindeutigen Seriennummer. Von uns für Sie nach höchsten Maßstäben entwickelt und gefertigt – „made in Germany“.

You have it in your hand with the radio products by SOMMER as they enable the individual use within your own four walls, in the yard, garden or the garage. You will be amazed at how much can be operated by radio and how convenient this is – without sacrificing safety.

In addition to the timeless and practical design of the hand transmitter, we pay particular attention to the intrinsic values. The „Somloq rolling code system“ that was developed by SOMMER, offers an extremely high degree of security: Our radio transmissions are protected from so-called „code scanning“ and „code grabbing“. Frequency modulation (FM) guarantees optimum transmission performance and additionally enhances transmission reliability. Thanks to selectivity, the radio signal of your „own“ transmitter can be differentiated very effectively from other radio signals, and can be reliably received.

Every SOMMER hand transmitter is a unique item with its own serial number. Developed and manufactured by us for you to

the highest standards – „made in Germany“.



Die neue Handsender-Generation
The new generation of hand transmitter



Wussten Sie schon? Did you know?

FunkManager S: ideal zur Funkfernsteuerung von Rollläden, Jalousien und Markisen
FunkManager S: ideal to control roller shutters, blinds and awnings via radio

Der FunkManager S eignet sich sowohl zur Erstmontage als auch zur Nachrüstung. Die Installation erfolgt in einer handelsüblichen Standarddose (tief). Zudem ist ein direkter Anschluss von 230 V-Rohrmotoren möglich.

Die Programmierung des integrierten Funkempfängers (FM 868,8 MHz) ist direkt per Funk, d.h. ohne Zugang zum Funkempfänger möglich. Nach erfolgreicher Programmierung erfolgt eine akustische Rückmeldung. Mehr Komfort geht nicht!

The „FunkManager S“ is suitable for both initial assemblies and retrofitting. The installation can be made via a standard socket. Furthermore, 230 V tubular motors can directly be connected to it.

Thanks to the integrated radio receiver (FM 868.8 MHz) the „FunkManager S“ can be programmed without direct access to the receiver. An acoustic signal is given once it has successfully been programmed.

This leaves nothing to be desired!



SOMMER
eco
< 0,5 W STANDBY





Industrietorantriebe von SOMMER

Industrial door operators from SOMMER

Sektionaltorantriebe, Antriebe für Schnelllauf- und Rolltore, SOMMER hat für jede Anwendung die passende Antwort entwickelt. Schritt für Schritt werden nun die einzelnen Produktreihen unseren Kunden zur Verfügung stehen.

Die vielfältigen Kombinationsmöglichkeiten, in Verbindung mit der revolutionären Steuerungstechnik und dem zahlreichen Zubehör, erfüllen dabei zu 100 % die Anforderungen des Marktes. Überzeugen Sie sich selbst!

Absolute Zuverlässigkeit: Die bewährte und zuverlässige Getriebetechnik eines SOMMER Industrietorantriebes gewährleistet eine lange Lebensdauer.

Effiziente Leistung: Laufruhe und optimale Kraftentfaltung in 230 V-/400 V-Technik, auch unter hoher Belastung, zeichnen alle GIGA-Antriebe aus. Erstklassige Installations-, Benutzer- und Servicefreundlichkeit. Die kundenorientierte und durchdachte Antriebstechnologie sorgt für höchste Kundenzufriedenheit.

Höchste Flexibilität: Eine Steuerung, die einfach zu programmieren ist, aber dennoch für alle Arten von Anwendungen und Bedürfnisse ausgelegt ist.

Absolute reliability: SOMMER's reliable and proven industrial door gearing technology ensures a long life cycle.

Efficient performance: GIGA operator units ensure smooth operation with optimal power from 230 V / 400 V supply even under high loads. First class, user friendly and helpful. The user friendly yet sophisticated operator technology ensures the highest customer satisfaction.

Highest level of flexibility: Our new easy to program operator is designed with every single type of application requirement in mind.

Operators for sectional doors, fast-running doors and roller doors, SOMMER has an answer for every application. All the operators will be soon introduced to the market – step by step.

Numerous possible combinations and a revolutionary control technology combined with multiple accessory inputs cater fully for the industrial door market.

Convince yourself!



"SOMMER ZEITung" is published by SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH, Hans-Böckler-Str. 21–27, D-73230 Kirchheim/Teck // **MANAGEMENT BOARD:** Werner Gollmer, Gerd Schaaf

EDITORSHIP: Jens Ratzel, Viktor Oster // **TEXT:** Markus Beck, Lisa Böbel, Paul Mirsch, Viktor Oster, Jens Ratzel, Franziska Deutsch // **ART DIRECTION:** Jens Ratzel, Viktor Oster // **PHOTOS+LOGOS:** SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH, Groke Türen und Tore GmbH, APERTO Torantriebe GmbH, Fotolia LLC, Messe München GmbH, Schilling Messe- und Ausstellungsbaubau GmbH, Ulrich Beuttenmüller, Paul Mirsch

Diese Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. Sie sind nach dem Deutschen Bundesdatenschutzgesetz (BDSG) berechtigt, der Ansprache zum Zweck der Werbung zu widersprechen. Wenn Sie Informationen wie diese nicht weiter erhalten möchten, bitten wir Sie, uns dies schriftlich mitzuteilen.

This magazine and all texts as well as photos, logos and graphics used are the property of the respective companies and subject to copyright. You are entitled in accordance with the German Data Protection Act (BDSG) to deny approaches for the purpose of advertising. If you no longer wish to receive information such as this, we kindly request that you notify us of your request in writing.

Cody light: unsere neue Codierschalter

Cody light: our new coding switches

Ab sofort erhältlich und eine schöne Ergänzung zum bisherigen Zubehör sind unsere neuen Codierschaltgeräte.

Das „Cody light“ (Art.-Nr. 5212V000) ist mit Folientastatur im Kunststoffgehäuse (IP67) ausgestattet und kann ein Tor ansteuern. Dabei sind bis zu 4

Codes programmierbar.

Das „Cody light 1/2 Quadra-line“ (Art.-Nr. 5213V001) kommt mit einer Tastatur im Metallgehäuse (IP 67) und kann bis zu zwei Tore ansteuern. Pro Tor sind bis zu zwei Codes programmierbar.

Beide Varianten lassen sich

einfach und bequem per DIP-Schalter programmieren. Die Spannungsversorgung erfolgt über 20–28 V AC/DC.

Our new coding switches are now available and nicely complement our recent accessories. „Cody light“ (item no. 5212V000) is equipped with a membrane keyboard in a plastic housing (IP 67) and can operate one door. Up to four

different codes can be programmed.

The keypad of the „Cody light 1/2 Quadra-line“ (item no. 5213V001) is included in a metal housing (IP 67) and can operate up to two doors. For each door two different codes can be programmed.

Furthermore, both versions can easily be programmed by a DIP switch. Power is supplied via 20–28 V AC/DC.



ENTRASys GD: unser Fingerprint-System

ENTRASys GD: our fingerprint system

Das „ENTRASys GD“ öffnet Türen und Tore mit biometrischer Erkennung einer sanften Fingerberührung.

Mit der neuen Technik bietet SOMMER ein preiswertes und zuverlässiges Zutrittskontrollsystem. So öffnen sich Türen oder Tore auch ohne Schlüssel oder Zutrittskarte. Denn mit dem Fingerabdruck hat der Anwender seine unverwechselbare Zutrittsberechtigung immer dabei.

Für das Zutrittskontrollsystem „ENTRASys“ setzt SOMMER einen Swipe-Sensor der neuesten Generation ein. Er verhindert zuverlässig Fehlauflösungen durch latente Fingerabdrücke. Den Fingerprint-Scanner kombiniert SOMMER mit den bewährten Somloq-Funksendern. Hohe Prozessorleistung und geringer Stromverbrauch machen

die Sender schnell und batteriechonend.

Das Gehäuse überzeugt durch seine dezente Gestaltung ohne sichtbare Schalter oder Knöpfe. Ein witterungsgeschütztes Batteriegehäuse macht das Gesamtkonzept des „ENTRASys GD“ perfekt.

“ENTRASys GD” opens doors and gates by biometric recognition of a soft touch of a finger.

SOMMER offers a reliable and inexpensive access control system with this new technology. This way doors and gates open even without any key or access card and by his fingerprint the user always has an unmistakable access authorisation with him.

For the access control system “ENTRASys” SOMMER uses



a swipe sensor of the latest generation. It reliably prevents activation by ineligible fingerprints. SOMMER combines the fingerprint system with its proven Somloq transmitters. High processor performance and low power consumption make

those transmitters fast and battery saving.

The housing is designed to be discreet with no switches or pushbuttons. The weatherproof battery housing completes the overall concept of the “ENTRASys GD”.



>> Einscannen und
Video anschauen



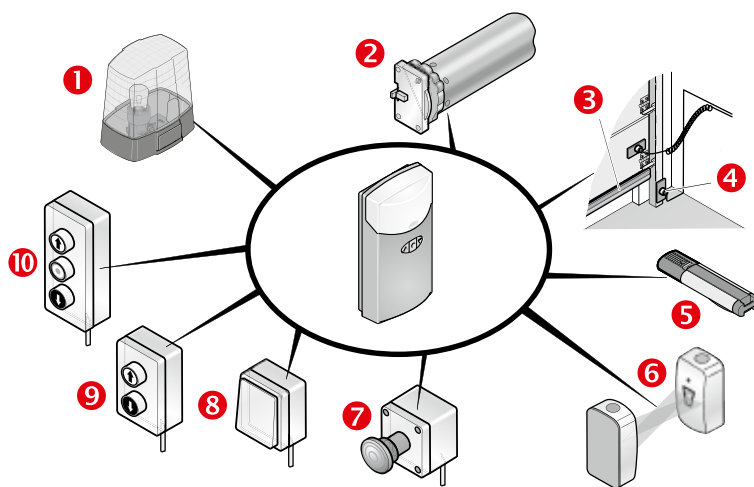
>> Scan it and
watch the video

Rolltorsteuerung „RDC Vision“: mehr Komfort für Monteure und Endnutzer

“RDC Vision” control unit for roller doors: more convenience for installer and end-user

Die moderne Rolltorsteuerung „RDC Vision“ mit vielseitigen Einstellungsmöglichkeiten sorgt für mehr Komfort im Alltag. Dies gilt sowohl im privaten als auch im gewerblichen Bereich. Aus Sicht des Fachhandwerkers soll möglichst auch die Installation und Programmierung komfortabel vonstatten gehen. Das gewährleistet die Steuerung „RDC Vision“. Das System verfügt über eine Fülle an Anschlussmöglichkeiten und ergänzt das SOMMER Rohrmotoren-Programm in idealer Weise.

The modern control unit for roller doors “RDC Vision” offers more practicality in everyday life with a variety of setting options, whether for private or industrial use. The “RDC Vision” guarantees that for skilled craftsmen the installation and programming should both be simple. The system has a wide range of connection possibilities and ideally complements the tubular motor segment of SOMMER.



- 1 Warnlicht / Beleuchtung
warning light / lighting
- 2 Motor mit Absturzsicherung
engine with fall protection
- 3 Sicherheitskontaktleiste
optical safety edge
- 4 Vorendschalter
limit switch
- 5 Handsender
transmitter
- 6 Lichtschranke
light barrier (photo eye)
- 7 NOT-AUS-Schalter
emergency stop button
- 8 Impulstaster
pulse switch
- 9 2-fach-Taster
2-button control
- 10 3-fach-Taster
3-button control

Leistungsstark und komfortabel: Rohrmotoren für Rolltore

Powerful and comfortable: tubular motors for roller doors

Vieles spricht für den Einbau eines SOMMER Rohrmotors:

- universell einsetzbarer Antrieb, geeignet für Rolltore, Rollgitter und Beschattungsanlagen
- unempfindlich gegen Spannungsschwankungen
- Kraftübertragung durch robustes, wartungsfreies Getriebe
- mechanischer Endlagenschalter
- integrierter Thermoschalter zum Schutz der Motorwicklung
- zuverlässige, auf hohe Anforderungen ausgelegte Nothandkurbel
- einfachste Bedienung der Nothandbetätigung: kein Aus- und Einrücken erforderlich, das Tor lässt sich nur durch Drehen der Kurbel Öffnen und Schließen
- auf Wunsch sind kundenspezifische Adapter für verschiedene Wickelrohre erhältlich

There are a lot of pros for SOMMER tubular motors:

- universally applicable, apt for roller doors, roller fences and shading systems
- resistant to voltage fluctuation
- power transmission via a robust and maintenance free gear
- mechanical limit switches
- integrated thermo switch to protect the motor winding
- reliable hand crank designed for high demands
- simplest operation of the hand crank: no engaging or disengaging necessary, the door can only be opened and closed by turning the hand crank
- customised adapters for different roller tubes are available upon request



SOMMER Schranken: zuverlässig, preiswert und sicher

SOMMER barriers: reliable, inexpensive and secure

Sie schützen vor unbefugtem Zutritt und das in nur wenigen Sekunden. Ob Autoeinstellplätze, Grundstücke oder Parkplätze geschützt werden sollen, mit unseren Schranken haben wir das Passende für Sie und Ihre Kunden parat.

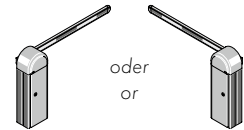
Eine einfache und schnelle Montage ist uns bei den Schranken genauso wichtig wie die perfekte Abstimmung auf unsere Dreh- und Schiebetorantriebe. Daher werden sie bereits links oder rechts schließend geliefert, ein Umbau auf der Baustelle ist nicht notwendig. Die Motorsteuerung ist steckbar und servicefreundlich, der SOMMER Funkempfänger bereits integriert. Alles nach dem Motto: „Plug & Go“.

Für höchste Sicherheit sorgen der Überlastschutz, die manuelle Entriegelung und die automatische Hinderniserkennung. Und die Betriebskräfte unserer Schranken sind ganz selbstverständlich nach „EN 12445“ und „EN 12453“ zertifiziert. Denn Sicherheit wird bei SOMMER großgeschrieben.

Due to our barriers, parking spaces and properties are protected in a matter of seconds against unauthorised access. We have the best solution for you and your customers at hand.

A simple and easy installation of the barrier is as important to us as its perfect adjustment to our swing and sliding gate operators. Therefore, they are delivered closing to the left or to the right and thus prevent any modification on site. In keeping with the motto "plug and go" the motor control unit is pluggable, service-friendly and already includes the SOMMER radio receiver.

The overload protection, manual release as well as the automatic obstacle detection provide for maximum safety. Of course, the working forces of our barriers also comply with the directives "EN 12445" and "EN 12453" as safety is the highest priority at SOMMER.



>> Einscannen und
Video anschauen



>> Scan it and
watch the video



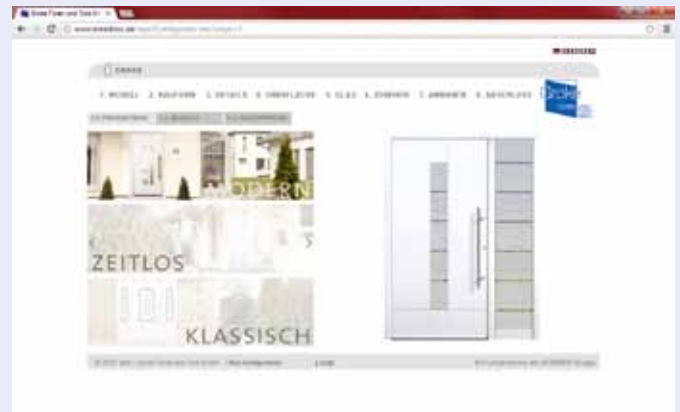
Der Haustürkonfigurator „Kreadoor“ "Kreadoor" entrance door configurator

Womit beschäftigt sich ein Interessent bei der Türauswahl am meisten? Ganz klar mit dem Design. Erst im nächsten Schritt werden weitere Informationen wie die Technik, Wärmedämmung oder Einbruchssicherheit interessant.

Um dem Endkunden die Designfrage bereits vor einem Besuch beim Fachhändler zu erleichtern, ist der Kreadoor mehr als optimal. Die Statistiken geben uns recht: Der Kreadoor hatte in den letzten 12 Monaten über 30.000 Besucher. Bei einer Durchschnittsbesuchszeit von knapp 7 Minuten zeigt sich ganz klar, dass sich Endkunden intensiv mit dem Konfigurator beschäftigen und gleichzeitig in nur wenigen Minuten ans Ziel kommen. Der Kreadoor hat also nicht nur für Endkunden, sondern auch für Fachhändler viel zu bieten!

What does a prospective customer mostly deal with when choosing an entrance door? Clearly with the design. Only in the next step further information about technical issues, thermal insulation or anti-burglary protection get interesting.

The "Kreadoor" configurator is more than helpful for assisting the customer with design issues before he actually visits the dealer. Statistics prove this. "Kreadoor" has attracted more than 30,000 visitors over the last 12 months. The average duration of visits of 7 minutes shows that end consumers intensively use this configurator and at the same time reach their target within just a few minutes. The "Kreadoor" has therefore not only much to offer to end consumers but also to dealers!



www.kreadoor.de

+++ Groke News +++ Groke News +++ Groke News +++ Groke News +++ Groke News +++

Groke bietet auf der BAU 2013 interessante Ausblicke in die Zukunft der Haustür:

Haustürenstudie: Trend hin zu flächenbündigem Design

Von der Spüle bis zum Badmöbel, vom Wandschrank bis zur Leuchte: Flächenbündige Einbauten sind zum Designtrend geworden. Mit einem neuen Türmodell bringt Groke diesen Trend auch in die Hausfassade. Innovative, verdeckt liegende Bänder, ein flächenbündiger Sondergriff außen und eine ebenfalls flächenbündige so genannte „Turnhallenmuschel“ schaffen ein dezent zurückhaltendes Design ohne Überstände.

Edles Design von Frank König

Einen Entwurf von Designer Frank König, Rheinzabern, stellt Groke für alle vor, die Wert auf anspruchsvolles Design legen. Der Designer setzt auf edle Materialien wie Stoßgriffe aus Edelstahl und Glaseinsätze in Klarglas oder sandgestrahlt. Mit der biometrischen Zugangskontrolle „ENTRASys FD“ ist Groke damit bei der funktionalen Ausstattung voll auf der Höhe der Zeit.

Groke offers interesting perspectives for the future of entrance doors:

Survey of entrance doors: trend goes to flush designs

From the sink to the bathroom furniture, from the cupboard to the lamp: flush installations have become the latest design trend. With a new door model Groke also follows this trend in house façades. Innovative, hidden door hinges, an outside flush door handle and an integrated special handle create a discreetly modern design without edges.

Exclusive design by Frank König

Groke presents a draft of the designer Frank König from Rheinzabern (Germany) to everyone who values sophisticated designs. The designer relies on fine materials like handles made of stainless steel and glass inserts consisting of clear glass or sandblasted. Thanks to the biometric access control system "ENTRASys FD" Groke is also up to date with functional equipment.

Flexibel, kompakt und sicher: APERTO Garagentorantriebe

Flexible, compact and secure: APERTO garage door operators

Der Garagentorantrieb „APERTO X-BOX“ eignet sich durch seine kompakte Bauweise für jede Einbausituation und passt an alle marktüblichen Tortypen. Mit seiner störungsresistenten neuen Technik, der Funkfrequenz FM 868,8 MHz Rollingcode, sind Reichweitenprobleme und Fehlfunktionen durch Gegensprechergeräte, drahtlose Kopfhörer und andere Einflussquellen nahezu ausgeschlossen.

Die intelligente Wechselakku-Technik bietet den Komfort, das Tor auch beim Nachladen eines Akkus weiter elektrisch zu betreiben.

Due to its compact design and flexibility the “APERTO X-BOX” garage door operator is suitable for installation with most standard door types. With its fault-resistant new technology and radio frequency of 868.8 MHz rolling code, range problems and interference caused by two-way radios and wireless headphones are substantially reduced.

The intelligent battery change technology offers the convenience of continuing to operate the door electrically even while one of the batteries is being charged.



>> Scan it and watch the video



Die kompakte X-BOX wird einfach am Tragegriff aus der Führungsschiene genommen.

The compact X-BOX is simply taken from the guide rail with the carrying handle.



Zuhause wird die handliche X-BOX an der Steckdose über Nacht wieder aufgeladen.

The handy X-BOX is charged overnight using a power socket at home.

schnell. schneller. *duo rapido⁺*

Der schnelle SOMMER Garagentorantrieb
mit der neuesten Steuerungsgeneration

